

**ZMLUVA O SPROSTREDKOVANÍ
SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV
pre účely PCO
(ďalej iba „Zmluva“)**

medzi:

Prevádzkovateľ: Obchodné meno: **Mesto Košice**
Sídlo: Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice
Zastúpené: Ing. Jaroslav Poláček - primátor mesta Košice
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK2021186904
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ Obchodné meno: **SPIN - SK s.r.o.**
Sídlo: Rákoš 9385/7, 960 01 Zvolen
Zastúpené: Pavol Chovanec - konateľ
IČO: 48118621
DIČ: 2120063847
IČ DPH: SK2120063847
Bankové spojenie:
IBAN:
Obchodný register: Okresný súd Banská Bystrica
Registračné číslo: Odd: Sro, Vložka: 27983/S
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(ďalej spoločne ako *zmluvné strany*“ alebo jednotlivito ako *zmluvná strana*“

*Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzatvárajú túto zmluvu o sprostredkovaní
spracúvania osobných údajov:*

Úvodné ustanovenie

Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v režime podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „*nariadenie GDPR*“) a ust. § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „*Zákon*“).

Článok I

Predmet Zmluvy

- 1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 02.11.2004 Zmluvu o spolupráci pri prevádzkovaní pultu centralizovanej ochrany podľa § 51 Občianskeho zákonníka z.č. 40/1964 Zb. v platnom znení, na ktorú sa ďalej odkazuje tento dokument.
- 1.2 Predmetom Zmluvy je spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

- 1.3 Predmetom Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.

Článok II

Doba spracúvania

- 2.1 Doba spracúvania začína dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až po ukončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa Článku X.

Článok III

Povaha a účel spracúvania

- 3.1 Účel spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je vymedzený poskytovaním služieb v oblasti ochrany majetku a osôb - objekty pripojené na pult centralizovanej ochrany (ďalej len „PCO“).
- 3.2 Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle Sprostredkovateľa.
- 3.3 Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie. Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. nariadenia GDPR.

Článok IV

Rozsah osobných údajov plánovaných na spracúvanie Sprostredkovateľom

- 4.1 Predmet spracúvania osobných údajov zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):
- a) pre potreby uzatvorenia zmluvy:
 - meno, priezvisko, titul,
 - adresa trvalého pobytu alebo miesto podnikania,
 - bankové spojenie,
 - číslo účtu / IBAN,
 - IČO,
 - miesto inštalácie zariadenia (objekt): názov a adresa, tel. kontakt
 - b) pre potreby vystavenia súčinnosťných údajov k objektu:
 - miesto inštalácie zariadenia (objekt): názov a adresa, tel. kontakt
 - meno, priezvisko titul,
 - pracovné zaradenie (funkcia)
 - adresa trvalého alebo prechodného pobytu
 - poschodie
 - telefónne číslo

Článok V

Kategórie dotknutých osôb

- 5.1 Do kategórie dotknutých osôb spadajú:
- a) fyzické osoby,
 - b) oprávnené osoby obsluhovať EZS - zamestnanci, bývalí zamestnanci, rodinný príslušníci, iné fyzické osoby.

Článok VI

Technické a organizačné opatrenia

6.1 Prehlásenie Prevádzkovateľa:

Prevádzkovateľ prehlasuje, že na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a má vypracovanú bezpečnostnú dokumentáciu, ktorá deklaruje zákonné spracúvanie osobných údajov.

Prevádzkovateľ zároveň prehlasuje, že zaviedol transparentný systém zaznamenávania bezpečnostných incidentov a akýchkoľvek otázok zo strany dotknutej osoby, ako aj iných osôb.

Jednotlivé informácie sa môže dotknutá osoba dozvedieť priamo na webovom sídle Prevádzkovateľa a/alebo je povinné informovanie sprístupnené k nahliadnutiu v sídle Prevádzkovateľa.

6.2 Prehlásenie Sprostredkovateľa:

Sprostredkovateľ prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb postupuje v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a to tak, aby nedošlo k porušeniu práv dotknutých osôb.

Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zabezpečí bezpečnosť údajov podľa čl. 28 ods. 3c) a čl. 32 GDPR, najmä v súvislosti s čl. 5 ods. 1 a ods. 2 GDPR. Prijímané opatrenia sú opatreniami týkajúcimi sa bezpečnosti údajov a opatreniami, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. Súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povaha, rozsah a účel spracúvania, ako aj pravdepodobnosť výskytu rizika týkajúceho sa práv a slobôd fyzických osôb vo význame čl. 32 ods. 1 GDPR a závažnosť tohto rizika sa rovnako musia zohľadniť.

Článok VII

Podmienky spracúvania osobných údajov

7.1 Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje, za splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) Sprostredkovateľ nebude spracúvať údaje na žiadne iné účely a v žiadnom prípade nie je oprávnený preniesť údaje žiadnej tretej strane,
- b) Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje: získať, zhromažďovať, šíriť, zaznamenávať, usporadúvať, prehliadať, premiestňovať, uchovávať, kopírovať a likvidovať,
- c) Prevádzkovateľ nesúhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, tj. prostredníctvom subdodávateľa,
- d) Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa alebo s ktorými príde do styku, a to aj po skončení tejto Zmluvy.
- e) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zaviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajov, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k Sprostredkovateľovi,
- f) Sprostredkovateľ je povinný postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov,
- g) vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 32 Nariadenia GDPR,

- h) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov v súlade s čl. 32 až čl. 36 Nariadenia GDPR,
- i) vymazať osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
- j) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,
- k) ak osobitný predpis neustanovuje inak, po ukončení zmluvného vzťahu, najneskôr však pri ukončení platnosti zmluvy, na základe ktorej sa uzatvára Zmluva, Sprostredkovateľ vráti akékoľvek prijaté dokumenty, pripravené výstupy spracúvania a využívania údajov, ako aj súpis údajov týkajúcich sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom, alebo ich so súhlasom Prevádzkovateľa zničí v súlade s príslušnými ustanoveniami o ochrane údajov. Na požiadanie bude Prevádzkovateľovi odovzdaný záznam o vymazaní údajov.

Článok VIII

Ďalšie dohodnuté podmienky

8.1 Prevádzkovateľ sa so Sprostredkovateľom dohodol na nasledovných podmienkach:

- a) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,
- b) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov,
- c) Sprostredkovateľ okamžite informuje Prevádzkovateľa, ak jeho pokyn považuje za porušenie právnych predpisov o spracovávaní údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich Prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení,
- d) ďalších podmienok uvedených v čl. 28 Nariadenia GDPR.

Článok IX

Zodpovednosť Sprostredkovateľa

- 9.1 Ak Sprostredkovateľ poruší Zmluvu a sám určí prostriedky a účely spracúvania osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté ako Sprostredkovateľovi, považuje sa vo vzťahu k takémuto spracúvaniu za Prevádzkovateľa a výhradne nesie zodpovednosť za takéto spracúvanie.
- 9.2 Za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich z Zmluvy alebo nariadenia GDPR či Zákona zo strany Sprostredkovateľových subSprostredkovateľov zodpovedá výhradne Sprostredkovateľ.
- 9.3 Ak Prevádzkovateľ v súvislosti s preukázateľným porušením povinností Sprostredkovateľa (alebo jeho subSprostredkovateľa) podľa Zmluvy dostane pokutu, zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, či poskytnúť primerané (peňažné) zadosťučinenie. Sprostredkovateľ sa zároveň zaväzuje v súlade s ust. § 725 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, odškodniť Prevádzkovateľa v plnej výške udelenej pokuty, uloženej náhrady škody či primeraného (peňažného) zadosťučinenia.

Článok X

Doba trvania a zánik zmluvy

- 10.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 10.2 Zmluvu je možné ukončiť:

- 10.2.1 Písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 10.2.2 Písomnou dohodou zmluvných strán.
- 10.2.3 Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy o s okamžitou účinnosťou v prípade:
- a) porušenia aplikovateľných právnych predpisov ohľadom ochrany osobných údajov, najmä nariadenia GDPR alebo Zákona,
 - b) porušenia zmluvných ustanovení o ochrane údajov obsiahnutých v Zmluve,
 - c) porušenia technických a organizačných opatrení schválených Prevádzkovateľom podľa Článku VI Zmluvy,
 - d) ak Sprostredkovateľ nechce alebo nie je schopný vykonať opodstatnené pokyny Prevádzkovateľa.

Článok XI

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle dodávateľa.
- 11.2 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR. Zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 11.3 Spory týkajúce sa Zmluvy alebo s ňou súvisiace, sa zmluvné strany zaväzujú najprv vyriešiť zmierom.
- 11.4 V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy.
- 11.5 Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojim zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy najviac približujú.
- 11.6 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 11.7 Zástupcovia zmluvných strán svojím podpisom vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými informáciami uvedenými v tomto dokumente, tieto informácie sú pre nich zrozumiteľné a ich obsahu porozumeli a na znak porozumenia udelili vlastnoručný podpis.
- 11.8 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Košice.
- 11.9 Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- 11.10 Prenajímateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane

fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta
Košice www.kosice.sk

- 8 -09- 2021

- 4 OKT. 2021

V Košiciach, dňa:..... Vo Zvolene, dňa:

.....

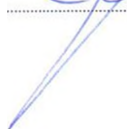


Prevádzkovateľ:
Ing. Jaroslav Polaček
primátor mesta Košice

.....



.....



Sprostredkovateľ:
Pavol Chovanec
konateľ